

Phraseologie in Texten

Schwerpunkte:

Schwerpunkte:

- **Merkmale der Phraseologismen**
- **Konnotationen**
- **Paradigmatische Relationen im Phraseolexikon: Synonymie, Antonymie, Polysemie, Homonymie**
- **Variationen und Modifikationen**
- **Phraseologismen in Textsorten:**
 - **Alltagstexte**
 - **Belletristik**
 - **Massenmedien, Werbung**
- **Übungen**
- **Abschlusstest: Phraseologismen im konkreten Text**

Phraseologismen in Texten

- **Alltagskommunikation:** Dialoge: umg.-salopp, derb, vulgär: Emotionalität, Expressivität, Anschaulichkeit
- **Belletristik:** literarische Dialoge, künstlerische Modifikationen, schöpferischer Umgang (G. Grass u.a.)
- **Massenmedien:** Journalistik, Essayistik, Feuilletons, Kommentare, Rezensionen: Originalität, Expressivität, spielerischer Umgang, Anspielungen
- **Werbung:** Sprachspiele, Modifikationen
- **Fachkommunikation:** begrenzter Umgang, eher in Geisteswissenschaften: Psychologie, Geschichte, Linguistik

Alltagskommunikation

- Kommunikative Formeln:
- Kontaktsignal
- Ablehnung
- Anerkennung
- Beruhigung, Beschwichtigung
- Empörung
- Überraschung

Phraseme in der Werbung

- 1. *das Sagen haben*
- 2. *jmdm. schlägt die Stunde*
- 3. *Spitzen-Aussichten*: Doppeldeutigkeit:
e Spitze
- 4. *ins Schwarze treffen*
- 5. *jmdm. zeigen, wie der Hase läuft*: Assoziationen: Sport (Anzüge) –
laufen – Mode- (attraktiv sein)
- 6. *auf Schritt und Tritt*: Schuhe
- 7. *alle Register ziehen*
- 8. *etw. beim Namen nennen*
- 9. *Furore machen*

Werbeslogans

- **Modifikationen:**
- **sein blaues Wunder erleben:
Substitution: süß**
- **Tag für Tag, Kasse machen**
- **Farbe bekennen**
- **jmdm. geht ein Licht auf**
- **das Geld zum Fenster hinauswerfen**
- **Da beißt die Maus keinen Faden ab!**

Phraseologie in Texten: Modifikationen

- **„Ich bin von Kopf bis Fuß auf Liebe eingestellt.“ (Marlene Dietrich)**
- **die Suppe auslöffeln müssen, die man sich eingebrockt hat**
- **den Teufel an die Wand malen**
- **Hans im Glück (Märchen von Grimms)**
- **den Streit vom Zaun brechen**